

## Regulations and other acts

Gouvernement du Québec

### O.C. 623-2005, 23 June 2005

An Act respecting financial assistance for education expenses  
(R.S.Q., c. A-13.3; 2003, c. 17; 2004, c. 28)

#### Financial assistance for education expenses — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses

WHEREAS, under section 57 of the Act respecting financial assistance for education expenses (R.S.Q., c. A-13.3), amended by section 41 of chapter 17 of the Statutes of 2003 and by section 3 of chapter 28 of the Statutes of 2004, the Government may make regulations for the carrying out of the Act;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting financial assistance for education expenses by Order in Council 344-2004 dated 7 April 2004;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses;

WHEREAS, under section 23.7 of the Act respecting the Conseil supérieur de l'éducation (R.S.Q., c. C-60), every draft regulation respecting the financial assistance programs established by the Act respecting Act respecting financial assistance for education expenses must be submitted for advice to the advisory committee on the financial accessibility of education;

WHEREAS a draft of the Regulation attached to this Order in Council was submitted to the advisory committee on the financial accessibility of education and the advisory committee has given its advice;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation attached to this Order in Council was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 6 May 2005, with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Education, Recreation and Sports:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses, attached to this Order in Council, be made.

ANDRÉ DICAIRE,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

#### Regulation to amend the Regulation respecting financial assistance for education expenses\*

An Act respecting financial assistance for education expenses  
(R.S.Q., c. A-13.3, s. 57; 2003, c. 17, s. 41; 2004, c. 28, s. 3)

**1.** Section 51 of the Regulation respecting financial assistance for education expenses is replaced by the following:

“**51.** The maximum amount of a loan is increased by the following amount for each month in the year of allocation during which a student is in one of the situations referred to in subparagraphs 2 to 4 of the first paragraph of section 24:

- (1) \$200 at the secondary level, in vocational training;
- (2) \$220 at the college level;
- (3) \$305 at the undergraduate university level or the equivalent;
- (4) \$405 at the undergraduate university level, if the student has obtained an undergraduate degree in Québec or an undergraduate degree or the equivalent outside Québec;
- (5) \$405 at the master's or doctoral level.

\* The Regulation respecting financial assistance for education expenses, made by Order in Council 344-2004 dated 7 April 2004 (2004, *G.O.* 2, 1211), was amended by the regulation made by Order in Council 670-2004 dated 30 June 2004 (2004, *G.O.* 2, 2293).

The maximum amount of a loan is increased by the amount of the fees allocated to a student pursuant to section 29, in the following cases:

(1) the student attends a private institution at the secondary level in vocational training or at the college level where the student pursues studies in a program subsidized under the Act governing that institution;

(2) the student attends an institution at the secondary level in vocational training or at the college level where the student pursues studies in a program not subsidized under the Act governing that institution;

(3) the student attends the École nationale de police du Québec; or

(4) the student attends an educational institution outside Québec.

The maximum amount of a loan is increased, in the case referred to in section 39, by the amount allocated to a student pursuant to that section.

The amount established in subparagraph 2 of the first paragraph is increased to \$315 if the student attends an educational institution at the college level where the student pursues studies in a program referred to in subparagraph 2 of the second paragraph.”.

**2.** For the 2005-2006 year of allocation, the amounts provided for in subparagraphs 1 to 5 of the first paragraph of section 51 of the Regulation respecting financial assistance for education expenses are replaced respectively by the following amounts:

- (1) “\$245”;
- (2) “\$255”;
- (3) “\$310”;
- (4) “\$410”;
- (5) “\$410”.

In addition, except in the cases where the maximum amount of a loan is increased by the amount of the fees allocated to a student pursuant to section 29 of the Regulation respecting financial assistance for education expenses, the maximum amount of a loan is increased by the following amount for each 4-month period during which the student is in one of the situations referred to in subparagraphs 2 to 4 of the first paragraph of section 24 of that Regulation:

(1) \$20 at the college level;

(2) \$270 at the university level.

**3.** This Regulation comes into force on 1 September 2005.

6946

Gouvernement du Québec

## O.C. 634-2005, 23 June 2005

Professional Code  
(R.S.Q., c. C-26)

### Activities engaged in and described in sections 39.7 and 39.8 of the Code — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting the activities engaged in and described in sections 39.7 and 39.8 of the Professional Code

WHEREAS, under section 39.9 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), the Office des professions du Québec may, by regulation, determine places, cases and circumstances in which a person may engage in the activities described in sections 39.7 and 39.8 of the Code as well as the applicable conditions and procedures;

WHEREAS, under that section, the Office des professions du Québec adopted the Regulation to amend the Regulation respecting the activities engaged in and described in sections 39.7 and 39.8 of the Professional Code;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 8 December 2004 with a notice that it could be submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the Chair of the Office did not receive any comments following that consultation;

WHEREAS, under section 13 of the Professional Code, every regulation adopted by the Office under the Code or an Act constituting a professional order must be submitted to the Government, which may approve it with or without amendment;